

by “professional licence to keep and slaughter animals on a game ranch or a breeding farm obtained under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*)”;

(2) by replacing subparagraph *d* of the first paragraph by the following:

“(d) the identification number assigned to the animal under the Regulation respecting animals in captivity made by Order in Council XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Order in Council*).”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103249

## Draft Regulation

Professional Code  
(chapter C-26)

**Advocates, bailiffs, nurses, engineers, dispensing opticians, dental technicians, medical technologists, professional technologists and certified translators, terminologists and interpreters**  
— **Diplomas which give access to permits**  
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make amendments to the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2), which concern diplomas giving respectively access to permits issued by 9 professional orders.

The draft Regulation has no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Barreau du Québec, the Ordre des ingénieurs du Québec, the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du

Québec, the Ordre des opticiens d’ordonnances du Québec, the Ordre des techniciens et techniciennes dentaires du Québec, the Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec, the Ordre des technologues professionnels du Québec and the Chambre des huissiers de justice du Québec in order to obtain their opinion. To that end, the Office will collect the respective opinion of each order and will submit it to the Minister of Justice with its own opinion after a consultation with the interested educational institutions, departments and bodies.

Further information may be obtained by contacting Marie-Noëlle Cabana, Direction des affaires juridiques, Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; telephone: 418 643-6912, extension 309 or 1 800 6436912, extension 309; email: marienoelle.cabana@opq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional orders as well as to interested persons, departments and bodies

STÉPHANIE VALLÉE,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders

Professional Code  
(chapter C-26, s. 184, 1<sup>st</sup> par.)

**1.** The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.03 by inserting “/Bachelor of Laws (B.C.L./LL.B.) in paragraph *e* after “Law”.

**2.** Section 1.21 is amended by inserting “—Baccalauréat en génie industriel” in paragraph *a* after —Baccalauréat en génie géomatique”.

**3.** Section 1.30, as amended by section 2 of the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which

give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 846-2017 dated 23 August 2017, is amended by adding

(1) the following subparagraph after subparagraph *i* of paragraph 1:

“(j) Maîtrise ès Arts (M.A.) obtained upon completion of the programme de maîtrise en traduction et terminologie avec essai at Université Laval;”;

(2) the following subparagraph after subparagraph *h* of paragraph 3:

“(i) Maîtrise ès Arts (M.A.) obtained upon completion of the programme de maîtrise en traduction et terminologie avec essai at Université Laval.”.

**4.** Section 2.02 is amended in paragraph *a*

(1) by striking out “Alma,” and “-Haute-Yamaska”;

(2) by inserting “, Rosemont” after “Gérald-Godin”;

(3) by inserting “Collège d’Alma,” after “vocational colleges and”;

(4) by inserting “, Collège Ellis” after “Saint-Lambert-Longueuil campus)”.

**5.** Section 2.03 is amended by replacing “and François-Xavier-Garneau general and vocational colleges” by “, François-Xavier-Garneau general and vocational colleges and Cégep régional de Lanaudière à L’Assomption”.

**6.** Section 2.04 is amended by replacing “in the prescribed discipline” in the first paragraph by “techniques in dental prostheses”.

**7.** Section 2.06 is amended by replacing “in the prescribed discipline” by “in biomedical analysis technology”.

**8.** Section 2.09 is amended

(1) by striking out “Alma,” “Haute-Yamaska” and “(2003)” wherever they appear;

(2) by replacing, “de Limoilou” wherever it appears in the French text by “Limoilou”;

(3) by inserting “Collège d’Alma,” in subparagraph *a* of paragraph 1 after “(1973) inc.”;

(4) by inserting “Collège d’Alma,” in subparagraph *c* of paragraph 1 after “Saint-Lambert-Longueuil campus”;

(5) by replacing “seafood” in subparagraph *a* of paragraph 2 by “aquatic”;

(6) by striking out “Abitibi-Témiscamingue,” and “Matane,” in subparagraph *e* of paragraph 2;

(7) by inserting “Collège d’Alma,” in subparagraph *e* of paragraph 2 after “vocational colleges”;

(8) by striking out “Abitibi-Témiscamingue,” and “Matane,” in subparagraph *f* of paragraph 2;

(9) by inserting “Collège d’Alma” in subparagraph *f* of paragraph 2 after “vocational colleges”;

(10) by adding the following subparagraph at the end of paragraph 2:

“(l) the farm management and technology program at Lévis-Lauzon, Lionel Groulx, Régional de Lanaudière à Joliette, Saint-Jean-sur-Richelieu, Sherbrooke and Victoriaville general and vocational colleges, Collège d’Alma, Institut de technologie agroalimentaire, Saint-Hyacinthe campus, Institut de technologie agroalimentaire, La Pocatière campus and Macdonald College”;

(11) by inserting “and quality” in paragraph 3 after “processing”;

(12) by inserting “Maisonneuve” in paragraph 3 after “La Pocatière campus”;

(13) by replacing “Victoriaville” in paragraph 3.1 by “Régional de Lanaudière à Terrebonne”;

(14) by inserting “André-Laurendeau” after “Notre-Dame-de-Foy” and “, Séminaire de Sherbrooke” after “vocational colleges” in subparagraph *c* of paragraph 4;

(15) by inserting “André-Laurendeau” after “Notre-Dame-de-Foy” and “, Séminaire de Sherbrooke” after “vocational colleges” in subparagraph *d* of paragraph 4;

(16) by inserting “Outaouais,” after “Montmorency,” and “Saint-Jean-sur-Richelieu,” after “Rimouski,” in subparagraph *e* of paragraph 4;

(17) by inserting “St-Hyacinthe,” in subparagraph *g* of paragraph 4 after “Rimouski”;

(18) by striking out “Outaouais,” in subparagraph *b* of paragraph 7;

(19) by striking out “, Collège Shawinigan” in subparagraph *c* of paragraph 7;

(20) by replacing “engineering technologies” in subparagraph *f* of paragraph 7 by “engineering physics technology”;

(21) by inserting “, Institut Teccart” in subparagraph *g* of paragraph 7 after “vocational colleges”;

(22) by replacing subparagraphs *e* and *f* of paragraph 9 by the following:

“(e) the natural environment technology program, specialization in wildlife management, at St-Félicien general and vocational college;

(f) the game and fish management technology program, at Baie-Comeau general and vocational college;”;

(23) by replacing “aircraft construction” in subparagraph *a* of paragraph 10 by “aerospace engineering”;

(24) by inserting “Granby” in subparagraph *c* of paragraph 10 after “Drummondville.”;

(25) by replacing “plastics processing” in subparagraph *g* of paragraph 10 by “plastics manufacturing”;

(26) by replacing “pulp and paper” in subparagraph *a* of paragraph 11 by “cellulose transformation”;

(27) by replacing “, Sainte-Foy and Saint-Jérôme” in subparagraph *c* of paragraph 11 by “and Sainte-Foy”;

(28) by replacing “de la maintenance” in the first paragraph of paragraph 12 in the French text by “de maintenance”;

(29) by striking out “Drummondville, “ in the first paragraph of paragraph 12;

(30) by striking out the second paragraph of paragraph 12;

(31) by inserting “, Sept-Îles” in subparagraphs *a* and *b* of paragraph 13 after “Abitibi-Témiscamingue”;

(32) by inserting “de” in paragraph 15 in the French text after “d’orthèses et”.

**9.** Section 2.13 is amended by inserting “Cégep de l’Outaouais, Cégep de Saint-Jérôme” after “Lanaudière.”.

**10.** Section 1.03, amended by section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diplomas referred to in the amended section or are registered in a program leading to any of those diplomas.

**11.** Subparagraphs *a*, *e* and *f* of paragraph 2, paragraph 3, paragraph 3.1, subparagraphs *b*, *c* and *f* of paragraph 7, subparagraphs *a* and *g* of paragraph 10, subparagraphs *a* and *c* of paragraph 11, paragraph 12 and paragraph 15 of section 2.09, amended by section 8 of this Regulation, remain applicable to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diplomas referred to in the amended subparagraphs and paragraphs or are registered in a program leading to any of those diplomas.

**12.** Subparagraph *l* of paragraph 2 of section 2.09, introduced by section 8 of this Regulation, applies to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diploma referred to in that section and obtained upon completion of the farm management and technology program at Matane general and vocational college.

**13.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103252